



JUSTITSMINISTERIET

Dato: 21. oktober 2019
Sagsnr.: 2019-0035-0105
Dok.: 1270339

UDKAST TIL TALE

til brug for besvarelsen af samrådsspørgsmål B
fra Folketingets Retsudvalg, som er stillet den 19. september 2019.

Samrådsspørgsmål B:

”Ministeren bedes i forlængelse af samrådet den 12. september 2019 om EasyTranslate redegøre nærmere for, om regeringen mener, at EasyTranslate formår at løfte tolkeopgaven i henhold til den indgåede rammeaftale, eller om der skal findes andre løsninger for at sikre, at vores justits- og ud-lændingemyndigheder kan fungere optimalt?”

Svar:

[Indledning]

Tak for ordet.

Som spørgeren har nævnt, er dette samråd indkaldt i forlængelse af samrådet den 12. september om kontrakten med EasyTranslate.

Før det seneste samråd modtog udvalget desværre meget sent et omfattende materiale. Det betød, at udvalgets medlemmer ikke havde nogen reel mulighed for at forholde sig til materialet inden samrådet. Det var selvfølgelig ikke godt nok, og det skal jeg stærkt beklage. Jeg har derfor bedt om, at Justitsministeriet skærper opmærksomheden på, at udvalget modtager relevant materiale til samråd inden for fristerne.

Nu har vi fået denne nye lejlighed til at drøfte den alvorlige situation på tolkeområdet. Det er jeg glad for.

[Ministerens overordnede vurdering af situationen]

Indledningsvis vil jeg gerne gentage, hvad jeg også understregede på sidste samråd:

Jeg ser med meget stor alvor på problemerne på tolkeområdet.

Det er et spørgsmål om retssikkerhed. Og om borgernes tillid til myndighederne.

Målet for os alle er klart: Vi skal have sikret tilfredsstillende tolkning på rets- og udlændingeområdet.

Siden sidste samråd har vi i pressen løbende læst nye historier om problemer på tolkeområdet, som føjer sig til den allerede lange række af dårlige historier.

Det er naturligvis helt uholdbart, hvis en leverandør ikke er i stand til at levere de tolkeydelser, der er forudsat i den kontrakt, som er indgået.

[Hvor forlod vi hinanden sidst]

Som vi var omkring, da vi vendte sagen på samrådet i september, vurderede Kammeradvokaten i august, at der var konstateret tilfælde af misligholdelse af kontrakten. Men Kammeradvokaten vurderede på daværende tidspunkt samlet set, at der ikke forelå en sådan væsentlig misligholdelse, at kontrakten kunne hæves.

Derfor har jeg bedt Rigspolitiet om at sikre, at Kammeradvokaten ved årsskiftet foretager en ny vurdering af, om kontrakten er væsentligt misligholdt, og på den baggrund kan hæves.

Jeg har samtidig bedt Rigspolitiet om at udarbejde en plan, som kan sættes i værk, hvis vi efter nytår kan hæve kontrakten med EasyTranslate. Vi skal kort sagt være klar til at håndtere de forskellige scenarier, der kan opstå.

Jeg skal ikke lægge skjul på, at jeg ville ønske, der fandtes en snuptagsløsning på problemerne på tolkeområdet. Men det findes der desværre ikke.

Som jeg understregede på sidste samråd, holder jeg hele spektret af handlemuligheder åbent – og jeg udelukker ikke på forhånd nogen mulige veje.

Jeg er først og fremmest optaget af, at den vej, vi vælger, bliver den samlet set mest fordelagtige for staten og dermed borgerne – ikke den letteste for EasyTranslate.

Når en leverandør misligholder en kontrakt, er ophævelse af kontrakten jo det ultimative redskab. Og et redskab, som vel at mærke er stærkere end en opsigelse af kontrakten. Det gælder både i forhold til økonomi, tid og proces. Og jeg vil ikke lægge skjul på, at jeg mener, vi skal vælge det stærkest mulige redskab i den her sag.

Det er også derfor, jeg har bedt Rigspolitiet om at sikre, at Kammeradvokaten ved årsskiftet på ny vurderer muligheden for at ophæve kontrakten.

Som jeg også understregede på samrådet i september, vil jeg selvfølgelig inddrage Folketingets partier i overvejelserne om de forskellige handlemuligheder. Det får vi alt sammen lejlighed til at gå nærmere ind i på det møde, som jeg har inviteret retsordførerne til i starten af november.

Jeg finder det rigtigst – bl.a. af hensyn til, at EasyTranslate jo også kan følge med i dette samråd – at tage den mere detaljerede drøftelse af handlemulighederne og de kontraktsretlige overvejelser i et fortroligt rum.

[Styrket tilsyn og kontraktstyring]

Som jeg gjorde det klart på samrådet i september, har jeg bedt Rigspolitiet om at styrke tilsynet med EasyTranslate og sikre en meget tæt kontraktstyring.

Jeg har samtidig bedt Rigspolitiet om at etablere en direkte klageadgang til Rigspolitiet.

Jeg har forud for samrådet i dag sendt en orientering til Retsudvalget om status for kontraktstyringen og tilsynet med EasyTranslate.

Jeg vil ikke gennemgå alle detaljerne i de konkrete tiltag, Rigspolitiet har taget siden sidste samråd.

Men kort fortalt har Rigspolitiet oplyst, at status er følgende:

Rigspolitiet reklamerede den 12. september over for EasyTranslate på baggrund af tilsynet i august og Kammeradvokatens rådgivning. Rigspolitiet meddelte i den forbindelse bl.a., at Rigspolitiet ville iværksætte en række tiltag i forhold til EasyTranslates leveringsgrad, klagesagsbehandling, indplacering af tolke og meritgivende uddannelse af tolkene.

Den direkte klageadgang - som jeg som nævnt bad Rigspolitiet om at etablere - blev iværksat den 12. september.

Rigspolitiet stillede ligeledes den 12. september over for EasyTranslate krav om en bod på 80.000 kr. for utilstrækkelig leveringsgrad samt en bod på 1.000 kr. i anledning af, at EasyTranslate ikke rettidigt havde fremsendt en korrekt opgørelse af bod.

Rigspolitiet gennemførte den 25. september et nyt tilsyn med EasyTranslates klagebehandling. Rigspolitiet har oplyst, at tilsynet bl.a. viste, at klagebehandlingen var markant forbedret i forhold til tilsynet i august, og at de undersøgte kontrolpunkter var delvist opfyldte. EasyTranslate opfyldte dog fortsat ikke kravene til klagebehandling i rammeaftalen.

På baggrund af tilsynet reklamerede Rigspolitiet den 10. oktober over for EasyTranslate over de mangler, som blev konstateret ved tilsynet gennemført den 25. september. På baggrund af forbedringen af klagesagsbehandlingen besluttede Rigspolitiet i første omgang ikke at iværksætte et skærpet tilsyn i henhold til rammeaftalens bestemmelser herom.

Som det er nærmere beskrevet i brevet til Retsudvalget om status for tilsyn og kontraktstyring, har Rigspolitiet – bl.a. i lyset af de klager, der er modtaget ved den direkte klageadgang til Rigspolitiet, og efter dialog med departementet og Kammeradvokaten – efterfølgende besluttet alligevel at iværksætte et skærpet tilsyn i medfør af rammeaftalen.

Der er tale om skærpet tilsyn ikke bare specifikt med EasyTranslates klagebehandling, men helt generelt med EasyTranslates efterlevelse af aftalen.

Rigspolitiet har oplyst, at man følger udviklingen i antallet af klager tæt. På bare én uge – fra den 6. til den 13. oktober – modtog Rigspolitiet 55 klager gennem den direkte klageadgang. Den løbende opgørelse af klager skal selvfølgelig indgå i Rigspolitiets kommende tilsyn med EasyTranslates klagesagsbehandling.

Rigspolitiet har samtidig oplyst, at der aktuelt pågår et tilsyn med EasyTranslates fakturering, herunder beregning af transport for tolkene.

Derudover forventer Rigspolitiet snarest at kunne afslutte en ekstern vurdering af henholdsvis udvalgte over-

sættelser samt mundtlige test af stikprøvevist udtagne tolke.

Inden for de nærmeste uger gennemføres derudover som led i det skærpede tilsyn og som opfølgning på Rigspolitiets tilsyn i august:

- Tilsyn med indplacering af tolke
- Tilsyn med klagesagsbehandlingen
- Tilsyn med overholdelse af de krav, der er stillet i Rigspolitiets databehandleraftale med EasyTranslate, herunder logning og adgang til følsomme oplysninger i bookingportalen.

EasyTranslate skal endvidere inden den 1. november fremsende en handlingsplan til Rigspolitiet for etablering af en ny meritgivende uddannelse af tolke.

Endelig har jeg som nævnt bedt Rigspolitiet om at sikre, at Kammeradvokaten foretager en fornyet hævevurdering ved årsskiftet.

Det siger sig selv, at alle de mangler og problemer, der er kommet – og fremover måtte komme – frem i forbindelse med klagerne og Rigspolitiets tilsynsaktiviteter,

skal inddrages nøje ved Kammeradvokatens fornyede vurdering af hævegrundlaget.

[Afslutning]

På den kortere bane glæder jeg mig som sagt til i fortrolighed at drøfte spektret af handlemuligheder over for EasyTranslate, når vi mødes om sagen i starten af november.

På den længere bane håber jeg, at vi kan have en dialog med hinanden om, hvordan vi i fremtiden kan løfte niveauet på tolkeområdet, som vi må erkende heller ikke fungerede optimalt før den nuværende ordning.

For kvalificeret tolkning er og bliver en forudsætning for retssikkerhed.

Tak for ordet.